MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR.

IAN FARRUGIA

Seduta tat-2 ta' Frar, 2015

Numru. 1091/2012

IL-PULIZIJA

(Spettur Ian Joseph Abdilla)

Vs

DUNCAN BUTTIGIEG

IL-QORTI;

Rat li l-imputat **DUNCAN BUTTIGIEG** ta' 29 sena, bin missier mhux maghruf u Mary nee' Buttigieg, imwieled Pieta' fit-3 ta' Mejju 1983, u residenti f' Numru 25, Triq Dun Guzepp Naudi, Ghaxaq. Detentur tal-Karta tal-Identita' bin-numru **244783M**, gie akkuzat talli f'Ottubru 2012, u fix-xhur ta' qabel, f'dawn il-Gzejjer, b'diversi atti maghmulin fi zminijiet differenti, izda li jiksru l-istess dispozizzjoni tal-Ligi u li gew maghmula b'rizoluzzjoni wahda,

personalment u fil-kapacita’ tieghu ta’ ufficjal ta’ Direct From UK Car Dealer u ta’ Direct Cars Malta :

1. b’mezzi kontra l-ligi jew billi ghamel uzu ta’ ismijiet foloz, jew ta’ kwalifiki foloz, jew billi inqeda b’qerq iehor, ingann, jew billi wera haga b’ohra sabiex igieghel jitwemmen l-ezistenza ta’ intraprizi foloz, jew ta’ hila jew setgha fuq haddiehor jew ta’ krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza’ dwar xi grajja kimerika, ghamel qliegh b’qerq ta’ aktar minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta’ **Martin Zammit (ID. 591559M)**;

2. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, approprja ruhu, billi dawwar bi profit ghalih jew ghal persuna/i ohra, is-somma ta’ aktar minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta’ **Martin Zammit (ID. 591559M)**, liema somma giet fdata jew ikkunsinnata lilu taht titolu illi jgib mieghu l-obbligu tar-radd tal-haga jew li jsir uzu minnha specifikat; liema delitt gie maghmul fuq haga fdata jew ikkunsinnata lillu minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, amministrazzjoni, kariga jew servizz tieghu, jew minhabba depozitu necessarju;

3. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, b’mezzi kontra l-ligi jew billi ghamel uzu ta’ ismijiet foloz, jew ta’ kwalifiki foloz, jew billi inqeda b’qerq iehor, ingann, jew billi wera haga b’ohra sabiex igieghel jitwemmen l-ezistenza ta’ intraprizi foloz, jew ta’ hila jew setgha fuq haddiehor jew ta’ krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza’ dwar xi grajja kimerika, ghamel qliegh b’qerq ta’ aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba’ u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta’ **Emmanuel Fenech (ID. 518279M)**;

4. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, approprja ruhu, billi dawwar bi profit ghalih jew ghal persuna/i ohra, is-somma ta’ aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba’ u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta’ **Emmanuel Fenech (ID. 518279M)**, liema somma giet fdata jew ikkunsinnata lilu taht titolu illi jgib mieghu l-obbligu tar-radd tal-haga jew li jsir uzu minnha specifikat; liema delitt gie maghmul fuq

haga fdata jew ikkunsinnata lillu minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, amministrazzjoni, kariga jew servizz tieghu, jew minhabba depozitu necessarju;

5. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, b'mezzi kontra l-ligi jew billi ghamel uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq iehor, ingann, jew billi wera haga b'ohra sabiex igieghel jitwemmen l-ezistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila jew setgha fuq haddiehor jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, ghamel qliegh b'qerq ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **Mark Spiteri (ID. 518279M)**;

6. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, approprja ruhu, billi dawwar bi profit ghalih jew ghal persuna/i ohra, is-somma ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **Mark Spiteri (ID. 518279M)**, liema somma giet fdata jew ikkunsinnata lilu taht titolu illi jgib mieghu l-obbligu tar-radd tal-haga jew li jsir uzu minnha specifikat; liema delitt gie maghmul fuq haga fdata jew ikkunsinnata lillu minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, amministrazzjoni, kariga jew servizz tieghu, jew minhabba depozitu necessarju;

7. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, b'mezzi kontra l-ligi jew billi ghamel uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq iehor, ingann, jew billi wera haga b'ohra sabiex igieghel jitwemmen l-ezistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila jew setgha fuq haddiehor jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, ghamel qliegh b'qerq ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **Mark Lupi (ID. 468372M)**;

8. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, approprja ruhu, billi dawwar bi profit ghalih jew ghal persuna/i ohra, is-somma ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **Mark Lupi (ID. 468372M)**, liema somma giet fdata jew ikkunsinnata lilu taht titolu illi jgib mieghu l-obbligu tar-radd

tal-haga jew li jsir uzu minnha specifikat; liema delitt gie maghmul fuq haga fdata jew ikkunsinnata lillu minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, amministrazzjoni, kariga jew servizz tieghu, jew minhabba depozitu necessarju;

9. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, b'mezzi kontra l-ligi jew billi ghamel uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq iehor, ingann, jew billi wera haga b'ohra sabiex igieghel jitwemmen l-ezistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila jew setgha fuq haddiehor jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, ghamel qliegh b'qerq ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **Sandra Mallia (ID. 23977M)**;

10. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, approprja ruhu, billi dawwar bi profit ghalih jew ghal persuna/i ohra, is-somma ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **Sandra Mallia (ID. 23977M)**, liema somma giet fdata jew ikkunsinnata lilu taht titolu illi jgib mieghu l-obbligu tar-radd tal-haga jew li jsir uzu minnha specifikat; liema delitt gie maghmul fuq haga fdata jew ikkunsinnata lillu minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, amministrazzjoni, kariga jew servizz tieghu, jew minhabba depozitu necessarju;

11. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, b'mezzi kontra l-ligi jew billi ghamel uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq iehor, ingann, jew billi wera haga b'ohra sabiex igieghel jitwemmen l-ezistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila jew setgha fuq haddiehor jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, ghamel qliegh b'qerq ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **Kenneth Borg (ID. 31377M)**;

12. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, approprja ruhu, billi dawwar bi profit ghalih jew ghal persuna/i ohra, is-somma ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin

Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **Kenneth Borg (ID. 31377M)**, liema somma giet fdata jew ikkunsinnata lilu taht titolu illi jgib mieghu l-obbligu tar-radd tal-haga jew li jsir uzu minnha specifikat; liema delitt gie maghmul fuq haga fdata jew ikkunsinnata lillu minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, amministrazzjoni, kariga jew servizz tieghu, jew minhabba depozitu necessarju;

13. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, b'mezzi kontra l-ligi jew billi ghamel uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq iehor, ingann, jew billi wera haga b'ohra sabiex igieghel jitwemmen l-ezistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila jew setgha fuq haddiehor jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, ghamel qliegh b'qerq ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **Alfred Camilleri (ID. 381759M)**;

14. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, approprja ruhu, billi dawwar bi profit ghalih jew ghal persuna/i ohra, is-somma ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **Alfred Camilleri (ID. 381759M)**, liema somma giet fdata jew ikkunsinnata lilu taht titolu illi jgib mieghu l-obbligu tar-radd tal-haga jew li jsir uzu minnha specifikat; liema delitt gie maghmul fuq haga fdata jew ikkunsinnata lillu minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, amministrazzjoni, kariga jew servizz tieghu, jew minhabba depozitu necessarju;

15. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, b'mezzi kontra l-ligi jew billi ghamel uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq iehor, ingann, jew billi wera haga b'ohra sabiex igieghel jitwemmen l-ezistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila jew setgha fuq haddiehor jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, ghamel qliegh b'qerq ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **Dinesh Godhwani Chatlani (ID. 172197M)**;

16. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, approprja ruhu, billi dawwar bi profit ghalih jew ghal persuna/i ohra, is-somma ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **Dinesh Godhwani Chatlani (ID. 172197M)**, liema somma giet fdata jew ikkunsinnata lilu taht titolu illi jgib mieghu l-obbligu tar-radd tal-haga jew li jsir uzu minnha specifikat; liema delitt gie maghmul fuq haga fdata jew ikkunsinnata lillu minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, amministrazzjoni, kariga jew servizz tieghu, jew minhabba depozitu necessarju;

17. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, b'mezzi kontra l-ligi jew billi ghamel uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq iehor, ingann, jew billi wera haga b'ohra sabiex igieghel jitwemmen l-ezistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila jew setgha fuq haddiehor jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, ghamel qliegh b'qerq ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **John Carabott (ID. 136377M)**;

18. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, approprja ruhu, billi dawwar bi profit ghalih jew ghal persuna/i ohra, is-somma ta' aktar minn mitejn u tnejn u tletin Euro u erba' u disghin centezmu (€232.94) imma inqas minn elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' **John Carabott (ID. 136377M)**, liema somma giet fdata jew ikkunsinnata lilu taht titolu illi jgib mieghu l-obbligu tar-radd tal-haga jew li jsir uzu minnha specifikat; liema delitt gie maghmul fuq haga fdata jew ikkunsinnata lillu minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, amministrazzjoni, kariga jew servizz tieghu, jew minhabba depozitu necessarju;

19. u aktar talli, fl-istess dati, lokalitajiet, u cirkostanzi, saq vettura jew vetturi minghajr ma kellu licenzja tas-sewqan mill-Kummissarju tal-Pulizija jew tal-Awtorita' Dwar it-Trasport, jew saq l-istess vettura jew vetturi minghajr ma kellu licenzja specifikata biex issuq l-imsemmija vettura jew vetturi.

U b'hekk, l-imputat **Duncan BUTTIGIEG**

a. sar recediv ai termi tal-Artikoli 49 u 50 tal-Kap 9 (Kodici Kriminali) tal-Ligijiet ta' Malta, b'diversi sentenzi moghtija mill-Qrati tal-Magistrati (Malta) diversement preseduti, liema sentenzi saru definittivi u ma jistghux jigu mibdula; kif wkoll

b. wettaq reat fi zmien il-perjodu operrattiv ta' Ordni ta' Probation liema sentenza giet moghtija mill-Qorti tal-Magistrati (Malta), liema sentenza saret definittiva u ma tistghax tigi mibdula.

Il-Qorti hija gentilment mitluba sabiex fil-kaz ta' htija, barra li tinfliggi il-pieni stabbiliti mil-Ligi, tordna wkoll il-konfiska tal-oggetti kollha esebiti.

Il-Qorti hija wkoll gentilment mitluba sabiex f'kaz ta' htija tikkundanna lill-akkuzat/i ghal hlas ta' spejjez li jkollhom x'jaqsmu mal-hatra ta' esperti jew periti fil-proceduri hekk kif ikkontemplat fl-Artikolu 533 tal-Kapitlu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat l-atti u d-dokumenti esebiti;

Qieset id-depozizzjonijiet tax-xhieda mressqa;

Rat ir-*rinvio a giudizio* tal-Avukat Generali tat-8 ta` April 2013 (a folio 119) u l-kunsens ta` l-imputat sabiex din il-kawza titkompla u tigi deciza bil-procedura sommarja ;

Rat li, fl-udjenza ta' l-14 ta' Jannar 2015, saret l-ammissjoni inkondizzjonata tal-imputat anki wara li inghata z-zmien skond il-Ligi sabiex jirrikonsidra tali ammissjoni. Din l-istess ammissjoni saret wara li l-ufficjal prosekutur ivverbalizza illi l-imputazzjonijiet ta` appropriazzjoni indebita inghataw bhala alternattiva ghall-imputazzjonijiet ta` frodi ;

Semghet is-sottomissjonijiet finali tal-Prosekuzzjoni u tad-difiza.

Ikkunsidrat;

Illi la darba l-imputat irregistra ammissjoni inkondizzjonata ghall-imputazzjonijiet kollha migjuba kontra tieghu – naturalment, wara dak ivverbalizzat mill-ufficjal prosekutur - u wara li ghamlet l-accertamenti kollha mehtiega skond il-ligi meta ssir ammissjoni tali, u wara li qieset sew l-istqarrija tal-imputat u l-provi l-ohra li tressqu, il-Qorti tiddikjara li l-imputazzjonijiet ta` frodi migjuba kontra tieghu jinsabu sodisfacentement ippruvati u ghalhekk ma ghandhiex triq ohra hlief li tghaddi sabiex tiddikjarah hati taghhom u ghas-sentenza relattiva.

Ikkunsidrat;

Illi l-fatti fil-qosor li taw lok ghall-proceduri odjerni kienu s-segwenti. Fiz-zmien indikat fl-imputazzjoni, l-imputat kien dizokkupat. B'ingann u bi pregudizzju ta` hafna nies, erhiela sabiex jiehu u jakkwista illegalment minghand numru sostanzjali ta` nies, somom ta` flus konsiderevoli taht il-pretensjoni li huwa kien ser igibilhom vetturi mill-esteru. Kien jipprezenta lilu nnifsu bhala persuna kapaci f'dan il-qasam u kien jipprezenta wkoll *web site* u riklami biex isahhah il-pozizzjoni tieghu. Holoq atmosfera bizzejjed sabiex ikun f'qaghdha preciza u kkalkolata li jinganna lil hafna nies u jehodilhom flushom. Dan il-qliegh kollu li kien ghamel, effettivament ghamlu bil-qerq u konsegwentement dan kollu gabu passabbli ghall-proceduri penali f'dan il-procediment.

Ikkunsidrat;

Illi in tema ta' piena jew sanzjoni l-Qorti kkunsidrat is-segwenti fatturi, izda mhux biss:

a. il-fedina penali tal-hati, li hi wahda preokkupanti u tipprezenta mhux anqas minn ghaxar sentenzi tal-Qrati tal-Gustizzja Kriminali;
b. il-hsara finanzjarja li huwa kkaguna lil diversi nies, li lkoll jidhru li sfortunatament mhux ser jirkupraw flushom lura;
c. l-ammissjoni ta` l-imputat li ma tatix xi dritt awtomatiku ghall-riduzzjoni fil-piena, izda din il-Qorti qed tikkonsidraha fil-kuntest ta` l-ahjar sanzjoni li ghandha tigi imposta b'din is-sentenza;

d. id-dikjarazzjoni tad-difiza li l-imputat ghandu problemi medici u psikologici u ma teskludix li ghandu wkoll problemi ta` abbuz tad-droga;

Minghajr tlaqlieq, din il-Qorti tiddikjara li r-reati kif migjuba kontra l-hati huma serji, u fejn ma hemmx xi raguni u/jew cirkostanza jew cirkostanzi partikolari, il-hati ta` reati kif migjuba kontra Duncan Buttigieg, fejn il-vittmi sofrew hsara finanzjarja mhux rekuperabbli, jimmerita piena li tkun ta` deterrent, bhal ma hi piena ta` prigunerija.

Konkluzjoni;

GHALL-DAWN IL-MOTTIVI, L-QORTI, wara li rat l-Artikoli 17, 18, 31, 49, 50, 293, 294, 308, 309, u 310 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, l-Artikolu 15 tal-Kap 65 u l-Artikolu 23 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta` Malta, taqta u tiddeciedi billi :

A. issib lill-imputat hati, bhala recidiv, ta` l-imputazzjonijiet bin-numri 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17 – ilkoll ta` frodi, kif ukoll ta` l-imputazzjoni bin-numru 19;
B. tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri ta` l-imputazzjonijiet migjuba bin-numri 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 u 18 stante li dawn inghataw bhala imputazzjonijiet alternattivi ghal dawk ta` frodi;
C. u filwaqt li qed titratta mal-hati skond l-Artikolu 23 tal-kap 446;

TIKKUNDANNA LILL-HATI DUNCAN BUTTIGIEG GHALL-PIENA KOMPLESSIVA TA` SENTEJN (2) PRIGUNERIJA.

Il-Qorti tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tat-talba tal-prosekuzzjoni ghall-applikazzjoni tad-dispost ta` l-Artikolu 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta` Malta stante li ma jezistux l-estremi ghal tali applikazzjoni.

In vista tal-verbal tas-seduta tal-14 ta` Jannar 2015, il-Qorti tirrakkomanda lid-Direttur tal-Facilita` Korrettiva ta` Kordin sabiex jaghti lill-hati kull ghajnuna li huwa jitlob u tirrizulta mehtiega in konnessjoni ma sahhtu.

< Sentenza Finali >

---------------------------------TMIEM---------------------------------